# WATERFLAME SCANLATIONS

Waterflamescans

Waterflame@bato.to

Waterflame Scanlations

WE'RE LOOKING FOR TRANSLATORS(JP,CH, KR) & PROOFREADERS. YOU'RE PRETTY MUCH ALREADY ACCEPTED! WE DON'T BITE!

TRANSLATOR:
>MEGATRON

TS/CLEANER:
>WATERFLAME

QC:
>XENON

PROOFREADER:
>SQUIDTHESID

THIS HOODED YOUTH IS SEARCHING FOR SHIO. SATO FEELS...

THAT FEELING

LIKE A KISS OF SWEETENED MILK

LIKE A NIBBLE OF SOFT COTTON CANDY

LIKE A SUGAR CUBE ON THE TIP OF THE TONGUE

THIS IS CERTAINLY PART OF MY HAPPINESS.

3RD LIFE: SHIO'S MINIATURE GARDEN

WHAT A BEAUTIFUL DAY~~!

SATO-CHAN WILL BE COMING HOME LATE AGAIN TODAY.

YESTERDAY IT SEEMED SHE HAD NO ENERGY.

HHHMMM

OH, THAT'S RIGHT

I WILL ALSO WORK HARD TO HELP SATO-CHAN WITH ALL THE HOUSEWORK!

PAT PAT ♪

PAT PAT

VACUUM-SAN~!

DON'T FEEL UP TO IT?

click

I'VE SEEN SATO-CHAN USE IT LIKE THIS BEFORE.

UHHH...

click click

flutter flutter

PAT PAT

PAT PAT!

PAT PAT

PAT PAT~

PAT

PAT PAT

THIS ROOM ALSO NEEDS TO BE PATTED.

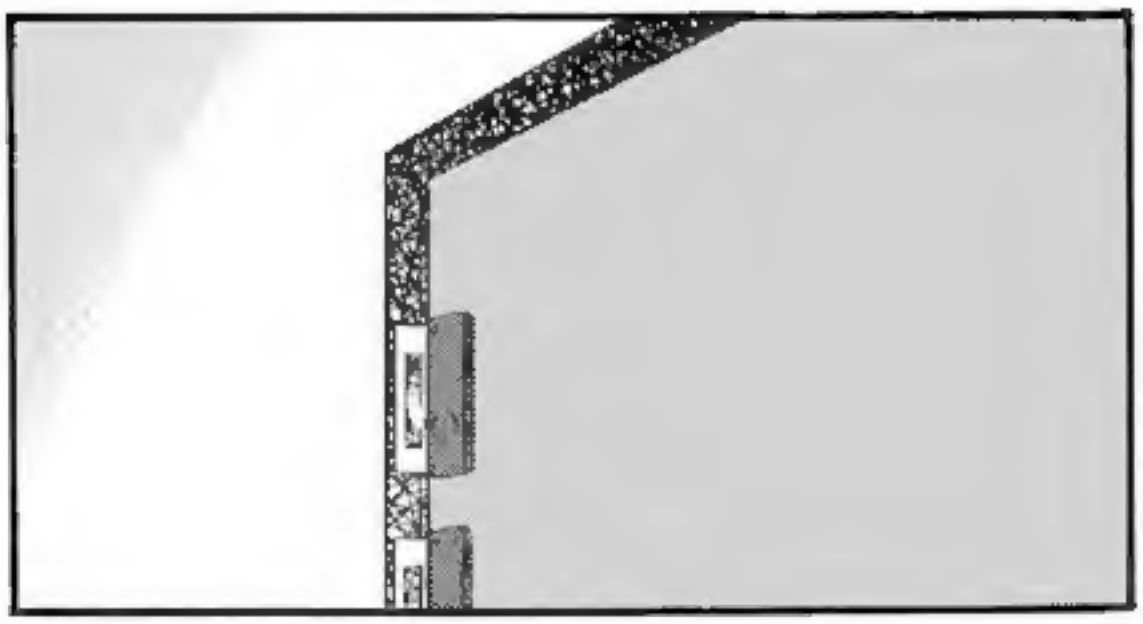
THAT'S RIGHT

Squeak

Squeak

creak

OK, NEVER MIND.



...
IT WON'T OPEN.

THEN LET'S START COOKING!

BUT HOW DO I USE THIS?
...

SFX: TV STATIC

TV-SAN
...

poink
poink

TV-SAN,
PLEASE
TEACH ME!

poink
poink

IT'S
RAINING
...

SFX: SPLASH

SFX: RAIN NOISES

ハアアアアア

アアアア

SPINNING, SPINNING
WITHOUT STOPPING

I DON'T KNOW
WHAT TO DO

OW
OW...

IT
HURTS...

WHAT
SHOULD I
DO?

AT TIMES
LIKE THESE

IT
DOESN'T
MATTER
EVEN IF
YOU DO
NOTHING.

DON'T
WORRY

WHEN THAT CHILD WILL COME FOR YOU.

BECAUSE THERE WILL ALWAYS BE A DAY

AND THEN

SO

SHIO-CHAN

EVERYTHING WILL BE FINE.

SATO-
CHAN

.....

SFX: BEAM

.....

SORRY,
SATO-
CHAN

WELCOME
HOME,
SATO-
CHAN

THANK YOU, SHIO-CHAN.

...!

UH-HUH!

I WANTED TO GET A LOT OF STUFF DONE, BUT...

...

YOU WERE ALSO WORKING HARD AT HOME

HEY, SHIO-CHAN

I'M SO HAPPY THAT SATO-CHAN SMILED AT ME!

EHEHE

HEE HEE

THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK YOU

IF YOU HAD TO PICK YOUR VERY FAVORITE NUMBER ONE PERSON IN THE WORLD

WHO WOULD IT BE?

SATO-CHAN!

ハムッ!

DO YOU WANT TO EAT SOME CHOCOLATE? DO YOU WANT A KISS?

ARE YOU ALL OUT OF ENERGY AGAIN?

...?

SATO-CHAN, YOU'RE SO CUTE!

SFX: KYAA-

むぎゅぎゅ

OOF

THE CUTE ONE IS YOU, SHIO-CHAN!

turn turn

NO

IF I DO THAT, I MIGHT MELT FROM THE SWEETNESS.

GOT IT?

DON'T WORRY EVEN IF IT'S RAINING.

AND PLEASE DON'T OPEN THE BALCONY DOOR

ガラ ガラ

AH

BUT YOU WANTED TO TRY AND COOK, DIDN'T YOU?

THERE'S SOME DANGEROUS STUFF IN THERE, SO DON'T TRY IT.

OK

EVERY-THING YOU SAID IS RIGHT!

HEY, COME HERE AND DO THAT THING WE USUALLY DO AGAIN!

OK

BECAUSE THERE'S JUST SO MUCH DANGEROUS STUFF OUTSIDE!

SO YOU MUSTN'T GO OUT THERE, SHIO-CHAN.

THIS IS MY SOLEMN VOW

UNTIL DEATH DO US PART, STILL I WILL ALWAYS LIKE SATO-CHAN

Gentle Sato-chan

FOR RICHER OR FOR POORER

all-knowing, all-powerful

Sato-chan

IN SICKNESS AND IN HEALTH

FOR BETTER OR WORSE

THERE ISN'T A SHRED OF ILL WILL IN SHIO-CHAN'S DEMEANOR.

My favorite Sato-chan

THAT IS ENOUGH

SO IN THE END,

SHE IS MINE ALONE

No trace of a lie

G PERSON

Shio-chan's family or whatever else

None of it matters

SO I GUESS THAT BRINGS US BACK TO THE QUESTION OF WHAT TO MAKE FOR DINNER TOMORROW.

HEE HEE

HOW PRETTY!